

Návod k použití

TK 58..

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je $L_{A} \text{ GdB}$ (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{WA} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz

⚠ Důležité upozornění

Toto espresso je určeno **pouze** pro osobní potřebu jako domácí spotřebič. Nikoli pro profesionální použití! V praxi to znamená, že v okamžiku, kdy se na tomto poloautomatu udělá více jak **7 500 káv za rok** (tj. 7 500 × proces spaření), už se nejedná o použití tohoto přístroje jako **domácího spotřebiče**. V tomto případě se garance snižuje jako u profesionálních spotřebičů na polovinu, tzn. na 1 rok a autorizovaný servis nepřebírá žádnou garanci za opotřebované díly.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Návod k použití si pečlivě přečtěte, řiďte se podle něho a uschovejte si ho!

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a nikoli pro komerční účely.

⚠ Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Spotřebič připojte a používejte jen podle údajů na typovém štítku.

Používejte spotřebič jen v případě, že síťový přívod a spotřebič nejsou poškozeny.

Spotřebič používejte jen ve vnitřních místnostech a při pokojové teplotě.

Osoby (také děti) se sníženými tělesnými, senzuálními nebo duševními schopnostmi vnímat realitu nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nenechávejte obsluhovat spotřebič, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly k obsluze spotřebiče instruovány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Dávejte pozor na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

V případě poruchy vytáhněte ihned vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

Opravy spotřebiče, jako např. výměnu poškozeného síťového přívodu, smí z bezpečnostních důvodů provádět jen náš servis.

Spotřebič nebo síťový přívod nikdy nepořizujte do vody.

Nesahejte do mlecího zařízení.

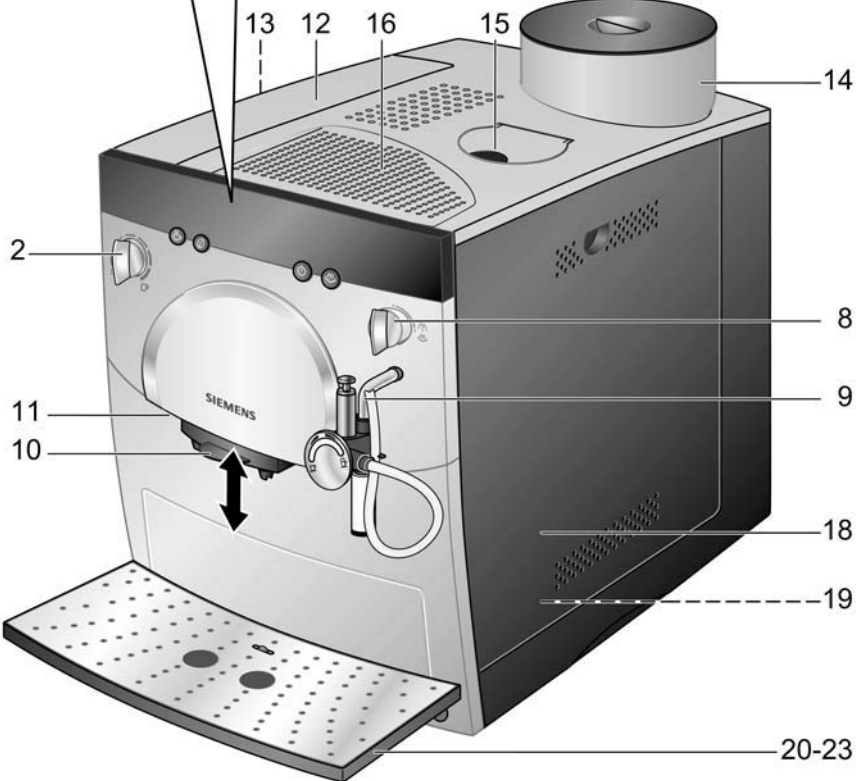
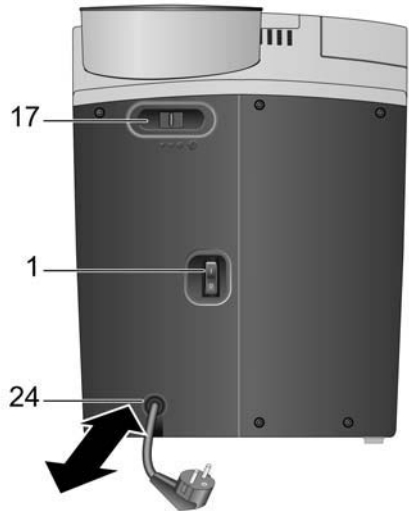
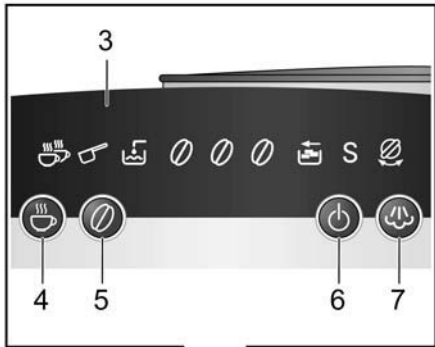
⚠ Nebezpečí opaření!

Napěňovací tryska **9** se silně zahřívá.

Trysku **9** berte do ruky jen za plastovou část a nemířte s ní na části těla.









Z trysky **9** může na počátku odběru vystříkovat pára nebo horká voda.

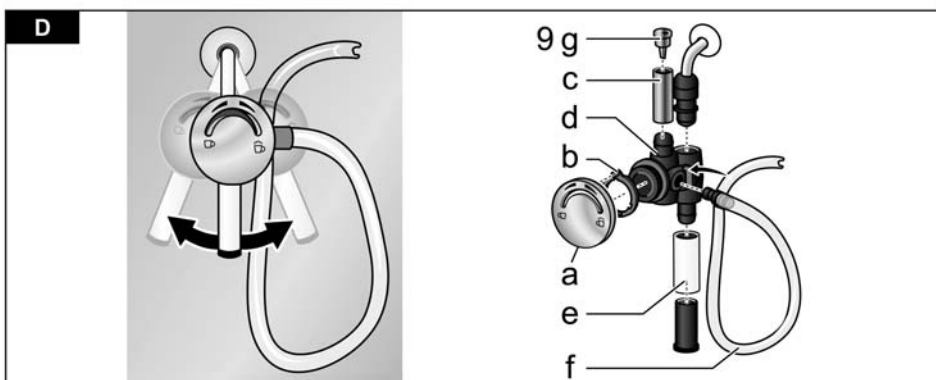
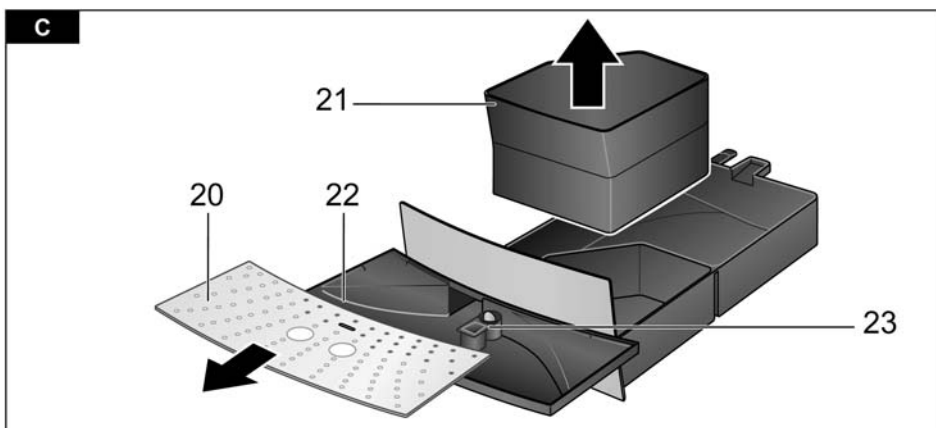
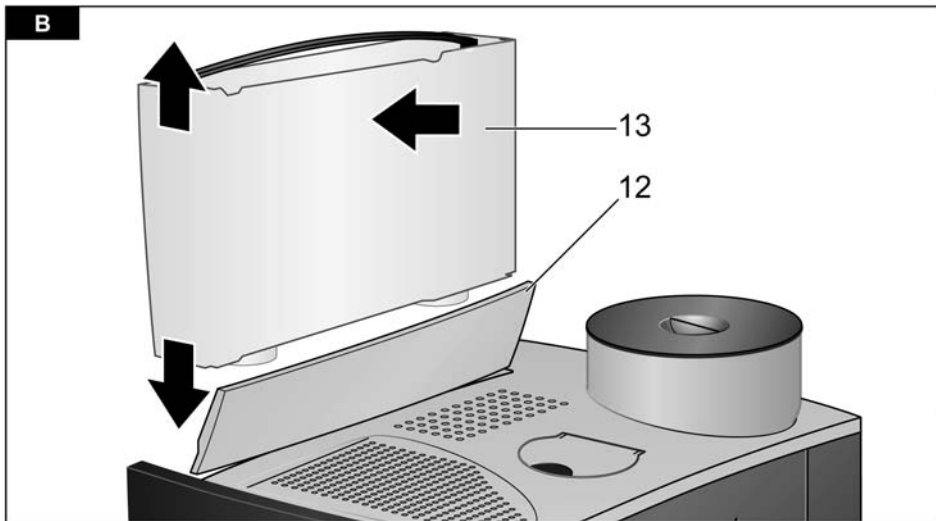
A



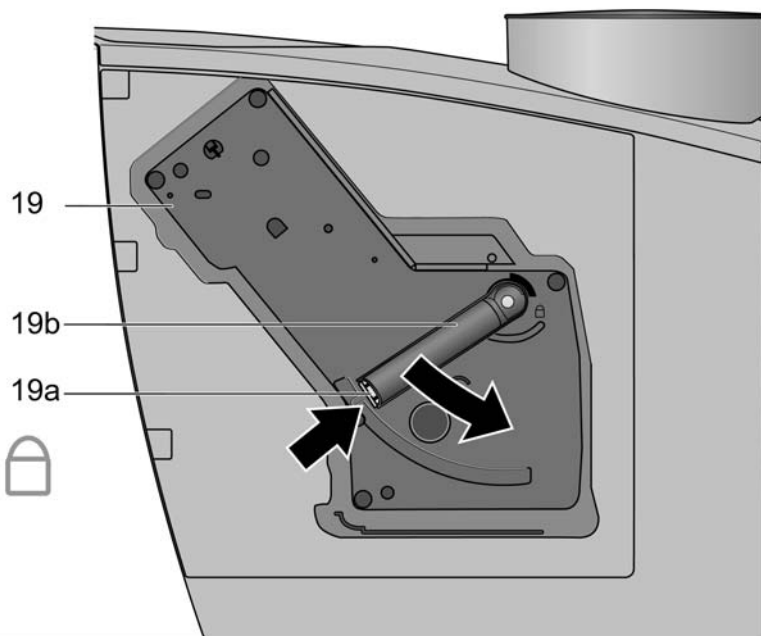
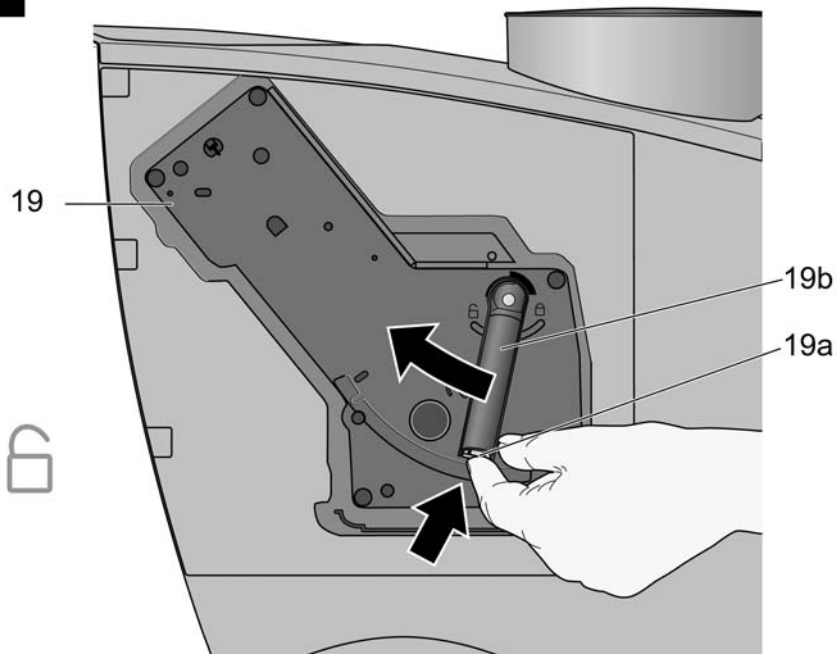
Popis

Obrázek A

- 1 síťový vypínač zap / vyp
- 2 otočný přepínač množství kávy
- 3 displej
- 4 tlačítko odběru kávy 
- 5 tlačítko  (síla kávy)
- 6 tlačítko  ("stand by"/zapnuto)
- 7 tlačítko  (ohřev páry)
- 8 otočný přepínač   (odběr horké vody/páry)
- 9 napěňovací tryska
 - a) otočný knoflík  – ohřev mléka
 – napěnění mléka
 - b) označení
 - c) horní pouzdro
 - d) korpus trysky
 - e) výtok s pouzdem
 - f) hadička s adaptérem
 - g) škrticí klapka
- 10 výškově nastavitelný výtok kávy
- 11 osvětlení šálku
- 12 víko zásobníku vody
- 13 vyjímatelný zásobník vody
- 14 zásobník zrnkové kávy s víkem pro uchování aroma
- 15 šachta na mletou kávu/čisticí tablety
- 16 odkládací plocha na šálky (předehřívací funkce)
- 17 posuvný přepínač stupně umletí kávy
- 18 dvířka spařovací jednotky
- 19 spařovací jednotka
 - a tlačítko (červené)
 - b rukojeť
- 20 odkládací mřížka
- 21 miska na kávovou sedlinu
- 22 miska na zbylou vodu
- 23 plovák
- 24 přihrádka na kabel



E






Před prvním použitím

Všeobecné pokyny


Do zásobníku nalijte čistou vodu bez oxidu uhličitého, do zásobníku zrnkové kávy nasype kávu vhodnou na přípravu espressa nebo směs kávy do kávovarů. Nepoužívejte zrnkovou kávu s glazurou, karamelizovanou nebo jinak upravenou pomocí přísad s obsahem cukru, protože byste tím zanesli mlecí zařízení. Tvrdost použité pitné vody zjistíte pomocí přiloženého testovacího proužku. Pokud zjistíte jinou hodnotu než stupeň 4, kávovar odpovídajícím způsobem naprogramujte (viz kapitola Nastavení tvrdosti vody).

Uvedení spotřebiče do provozu


- Vytáhněte z přihrádky síťový přívodní kabel v potřebné délce a kávovar připojte do sítě.
- Vyjměte zásobník vody **13**, vypláchněte ho a nalijte do něho čerstvou studenou vodu. Vodu nalijte jen po značku "max."
- Zásobník vody **13** nasadte rovně do kávovaru a zatlačte ho zcela dolů.
- Do zásobníku kávy nasype zrnkovou kávu.
- Vypínač **1** nastavte do polohy I. Tlačítko  se rozsvítí.
- Ujistěte se, že se otočný přepínač **8** nachází v poloze ●.
- Stiskněte tlačítko . Na displeji začne blikat .





Při prvním uvedení do provozu se musí ještě naplnit vodovodní systém uvnitř kávovaru

- Pod trysku **9** postavte šálek.

- Otočný přepínač **8** nastavte do polohy . Do šálku vyteče trochu vody.

Otočný přepínač **8** nastavte zpátky do polohy ●.

- Začne blikat tlačítko , kávovar se vyplachuje a zahřívá.


Kávovar je v **připraven k provozu**, jakmile svítí všechna čtyři tlačítka , , ,  a na displeji svítí symbol síly kávy (káвовá zrna).

i Kávovar je z výroby standardně nastaven na optimální provoz.

Poznámka: Před prvním použitím kávovaru, nebo v případě, že by byl delší dobu mimo provoz, nemá první šálek kávy ještě plné aroma a neměli byste ho pít.

Ovládací prvky



1 Síťový vypínač zap / vyp

Síťový vypínač **1** se nachází na zadní straně kávovaru a zapíná nebo vypíná přívod proudy. Po zapnutí síťového vypínače se slabě rozsvítí tlačítko . Kávovar je v pohotovostním režimu "stand by".

Pozor














Během provozu síťový vypínač neobsluhujte. Kávovar vypněte až ve chvíli, když je v pohotovostním režimu ("stand by").







2 Otočný přepínač k nastavení množství kávy

Tímto otočným přepínačem můžete plynule nastavit množství kávy od malého šálku  až po velký šálek .

3 Displej


Na displeji se objevují symboly nastavení a hlášení kávovaru.

	odběr	2 šáleků kávy
	bliká	víčko šachty mleté kávy 15 je otevřeno
	svítí	mletá káva / čištění
	svítí	slabá káva
	svítí	normální káva
	svítí	silná káva
	blikají	prázdný zásobník kávy
	svítí	servis: požadavek na odvápnění / čištění kávovaru
	bliká	běží servisní program
	svítí	nalijte vodu do zásobníku 13 ,
	svítí	nalijte vodu do zásobníku 13 , pod napěňovací
	bliká	tryskou 9 podržte šálek a potom přetočte otočný přepínač 8 do polohy 



	bliká	otočný přepínač 8 nastavte do polohy 
	svítí	otočný přepínač 8 nastavte do polohy 
	svítí	vyprázdněte misky
	bliká	misky nejsou nasazeny


4 Tlačítko odběru kávy

Pomocí tohoto tlačítka můžete odebrat kávu:

Když požadujete jeden šálek, stiskněte jednou: káva se umele, spaří a nateče do šálku. Během odběru kávy bliká tlačítko .




Když požadujete 2 šálky, stiskněte dvakrát během 3 sekund: káva se umele, spaří a nateče do dvou šáleků, postup mletí a spaření kávy se přitom uskuteční dvakrát.

Během odběru kávy bliká tlačítko  a na displeji svítí  (2 šálky).

i Při dalším stisknutí tlačítka odběru kávy  lze odběr kávy předčasně ukončit.








5 Tlačítko síly kávy

Při stisknutí tlačítka  lze nastavit sílu kávy:

	slabá
	normální
	silná

Nastavení se objeví na displeji.


6 Tlačítko "stand by" (pohotovostní režim)

Tlačítkem  se kávovar zapne nebo uvede do pohotovostního režimu. Po stisknutí tlačítka  se kávovar zahřívá. Zatímco se kávovar zahřívá a vyplachuje, bliká tlačítko . Jakmile svítí tlačítka , , ,  a podle nastavení se na displeji objeví jedno, dvě nebo tři kávová zrna, je kávovar připraven k provozu.




Kávovar se nevyplachuje, když:

- je po zapnutí stále ještě teplý
- se před přepnutím do pohotovostního režimu "stand by" neodebírala žádná káva

7 Tlačítko odběru horké páry

Při stisknutí tlačítka  se v kávovaru začne vyrábět pára na napěnění nebo na ohřátí nápojů.

8 Otočný prepínač odběru páry

Přetočením otočného prepínače do polohy  nebo  lze odebírat horkou vodu nebo páru. Při odběru páry se musí nejdříve stisknout tlačítko  (viz kapitola Napěnění mléka a teplé mléko).

Nastavení a optická signalizace

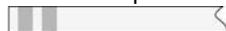
Nastavení tvrdosti vody

Správné nastavení tvrdosti vody je důležité proto, aby kávovar začal včas signalizovat, kdy se musí odvápnit. Z výroby je tvrdost vody přednastavena na stupeň 4.








Tvrdost vody můžete stanovit pomocí testovacího proužku nebo se můžete informovat u místního vodárenského podniku.

Stupeň	Stupně tvrdosti vody	
	německé (°dH)	francouzské (°fH)
1	1 – 7	1 – 13
2	8 – 15	14 – 27
3	16 – 23	28 – 42
4	24 – 30	43 – 54

- Zjistíte tvrdost vody pomocí přiloženého testovacího proužku.





Např. = tvrdost 2

- Přepněte kávovar do pohotovostního režimu "stand by".
- Tiskněte minimálně 5 sekund tlačítko . Počet svítících ovládacích tlačítek , , ,  symbolizuje nastavenou tvrdost vody.
- Tlačítko  stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí požadovaná tvrdost vody.
- Stiskněte jednou tlačítko . Nastavená tlačítka se na krátkou dobu rozsvítí, zvolená tvrdost vody je uložena do paměti.

Při použití vodního filtru (zvláštní příslušenství) se musí nastavit stupeň tvrdosti vody 1.



Poznámka: Pokud během 90 sekund nestisknete žádné tlačítko, přejde kávovar bez uložení do paměti do pohotovostního režimu "stand by". V paměti zůstane uloženo předcházející nastavení tvrdosti vody.

Při prvním nasazení filtru nebo po výměně filtru musí být spotřebič vyčištěn.



- Zásobník na vodu naplňte vodou.
- Pod trysku **8** postavte dostatečně velkou nádobu (nejméně 0,5 l).
- Otočný knoflík **8** nastavte na .
- Nechte protéci cca 0,5 l vody.
- Otočný knoflík nastavte zpět na .




Nastavení teploty



Je možné nastavit tři různé teploty kávy.

- Spotřebič přepněte na režim "stand by".
- Tlačítka  +  držte stisknuté současně po dobu min. 5 sekund.

Svítil  = nízká teplota

Svítil  +  = střední teplota


Svítil  +  +  = vysoká teplota

- Stisknutím tlačítka  můžete nastavit požadovanou teplotu.
- K uložení nastavení stiskněte tlačítka .

i Z výroby je nastavena střední teplota.

Energeticky úsporný režim





Spotřebič může být naprogramován tak, že se po určité době (1 až 4 hodiny) přepne automaticky do "stand by".



- Přepněte spotřebič do "stand by".
- Tlačítko  držte stisknuté min. 5 sekund.

Svítil  = vyp. po 0,5 hod.

Svítil  +  = vyp. po 1 hod.

Svítil  +  +  = vyp. po 2 hod.



Svítil  +  +  +  = vyp. po 4 hod.

- Stisknutím tlačítka  můžete nastavit požadovaný čas.
- Stisknutím tlačítka  nastavení uložíte.

i Z výroby je nastaven čas 1 hod.

Reset

Nastavené hodnoty pro tvrdost vody, teplotu a energeticky úsporný režim mohou být současně nastaveny zpět na nastavení z výroby.


- Spotřebič přepněte do "stand by" a vyjměte misky **21** a **22**.
- Tlačítka  +  držte stisknuté současně po dobu min. 5 sekund. Ukazatele LED krátce pro potvrzení zablikají.
- Misky **21** a **22** znovu nasadte. Spotřebič je v režimu "stand by"

Nastavení stupně mletí

Posuvným přepínačem stupně mletí **17** můžete nastavit požadovanou jemnost umleté kávy, od hrubé po jemnou.

Pozor

Změnu nastavení stupně mletí kávy provádějte jen během provozu mlecího zařízení. Jinak by se mohl spotřebič poškodit.

- Stiskněte tlačítka odběru kávy .
- Při provozu mlecího zařízení přesuňte posuvný přepínač **17** do požadované polohy: čím menší bod, tím bude umletá káva jemnější.

i Nové nastavení se projeví teprve při druhém nebo třetím šálku kávy.

Tip: U tmavě pražených kávových zrn nastavujte hrubší mletí, u světlejších kávových zrn nastavujte jemnější mletí.

Plovák

Plovák **23** v misce **22** ukazuje, kdy se miska musí vyliť.

- Pokud je plovák **23** dobře viditelný, je třeba misku **22** vyliť.



Příprava

Tento automat na přípravu espressa a kávy mele na každý šálek čerstvou kávu. Použijte převážně speciální kávu na espresso nebo směs kávy do kávovarů. Kávu uchovávejte v chladu, uzavřenou bez přístupu vzduchu nebo v mrazničce. Zrnková káva se může mlít i mražená.

Tip: Šálky, především malé silnostěnné šálky na espresso, předehřívejte na odkládací ploše na šálky **16** nebo je vypláchněte horkou vodou.

Příprava ze zrnkové kávy


Kávovar musí být připraven k provozu.

- Otočným přepínačem **2** nastavte požadované množství kávy.
- Tlačítkem  zvolte stupeň síly kávy, kterému dáváte přednost.
- Pod výtok kávy **10** postavte předehřátý(é) šálek(y).
- Podle požadovaného počtu šálků stisknete tlačítko odběru kávy  buď jednou (1 šálek), nebo během tří sekund dvakrát (2 šálky). Káva se spaří a začne vytékat do šálku(ů).

Pozor

Při volbě dvou šálků kávovar dvakrát za sebou mele a spařuje kávu.

- Výtok kávy se automaticky zastaví, jakmile vyteklo nastavené množství kávy.

I Další stisknutím tlačítka odběru kávy  lze průběh spařování kávy předčasně ukončit. Na odběr 2 šálků má kávovar k dispozici dvě výtokové trysky (šálky postavte vedle sebe).


Příprava z espressa/mleté kávy

Kávovar musí být připraven k provozu.

- Otočným přepínačem **2** nastavte požadované množství kávy.
- Pod výtok kávy **10** postavte předehřátý(é) šálek(ky).
- Otevřete víčko šachty na mletou kávu **15**.
- Do šachty na mletou kávu **14** nasypete **jednu až dvě** zarovnané odměrky středně jemně umleté kávy.

Pozor

Nesypete do šachty na mletou kávu celá kávová zrna nebo rozpustnou kávu! Do šachty nasypete maximálně dvě zarovnané odměrky kávy.

- Víčko šachty na mletou kávu **15** uzavřete.
- Stiskněte tlačítko odběru kávy .

I Při dalším šálku tento postup opakujte.


Poznámka: Pokud neodeberete kávu během 90 sekund, spařovací komora se automaticky vyprázdní, aby předešla riziku přeplnění. Kávovar se oplachuje.

Příprava horké vody


Kávovar musí být připraven k provozu. Při této funkci lze připravit horkou vodu například na jeden šálek čaje.


Nebezpečí opaření

*Napěňovací tryska **9** se silně zahřívá, a proto ji berte jen za plastovou část.*


- Postavte pod napěňovací trysku **9** vhodný šálek.
- Otočný knoflík **9a** nastavte na střed šálku.
- Otočný přepínač **8** přetočte do polohy .

Nebezpečí opaření

Po nastavení polohy  může dojít k vystříkování. Trysky **9** se nedotýkejte se a nemířte s ní na osoby.

- Voda natéká do šálku.
- Odběr horké vody ukončíte přetočením otočného přepínače **8** zpět do polohy .

Upozornění: Po ochladnutí trysku **9** ihned vyčistěte. Zaschlé zbytky mléka se velmi těžko odstraňují (viz Čištění napěňovací trysky).




Tip: Používejte nejlépe polotučné chladné mléko s obsahem tuku 1,5 %. Mléčné nápoje jako např. kakao můžete připravovat s nastavením .

Příprava mléčné pěny a teplého mléka




Kávovar musí být připraven k provozu.

Nebezpečí opaření


Napěňovací tryska **9** se silně zahřívá a proto ji berte jen za plastovou část.


- Otočný knoflík **9a** nastavte na  pro mléčnou pěnu nebo na  pro teplé mléko.
- Hadičku **9f** ponořte do nádoby s dostatečným množstvím mléka.
- Stiskněte tlačítko . Začne blikat.

I Kávovar se bude cca 20 sekund zahřívát.

- Pod napěňovací trysku **9** postavte vhodný šálek.
- Když se rozsvítí tlačítko  a na displeji se zobrazí , nastavte otočný knoflík **8** na .

Nebezpečí opaření

Po nastavení na  může dojít k vystříkování. Vystupující pára je velmi horká a může způsobit vystříkování tekutiny. Napěňovací trysky **9** se nedotýkejte a nemířte s ní na osoby.

- Mléko je nyní nasáto a napěněno nebo ohřáto.
- Ukončete postup přetočením otočného přepínače **8** do polohy .

Ošetřování a čištění


Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Před čištěním vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky. Kávovar v žádném případě nenamáčejte do vody. Nepoužívejte parní čističe.

Každodenní čištění


V kávovaru zůstávají po každém použití zbytky kávy a mléka. Proto čistěte kávovar a odstraňujte tyto zbytky denně (nejlépe v závěru dne).

- Na výtoku kávy **10** čistěte obě výtokové trysky mokrou utěrkou.
- Plášť otřete vlhkou utěrkou. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky.
- Všechny volné části kávovaru myjte výhradně ručně.
- Zásobník vody **13** vyplachujte jen vodou.
- Misky na kávovou sedlinu **21** a na zbylou vodu **22** vyjměte, vyprázdněte a vymyjte.
- Vnitřek kávovaru (držáky misek) vytřete nebo vysajte.




Poznámka: Pokud je kávovar zapnutý ve studeném stavu tlačítkem  v pohotovostním režimu ("stand by"), nebo přejde po odběru kávy do režimu "stand by", automaticky se vypláchne. Systém se tak sám čistí.

Čištění napěňovací trysky 9


Důležité: Napěňovací trysku **9** vyčistěte po každém použití.


- Hadičku **9f** ponořte do nádoby s teplou vodou.
- Pod napěňovací trysku **9** postavte vhodnou nádobu.
- Stiskněte tlačítko , začne blikat.

i Kávovar se nyní bude cca 20 sekund zahřívat.

- Když se rozsvítí tlačítko  a na displeji se zobrazí , nastavte otočný knoflík **8** na .

Nebezpečí opaření

*Po nastavení na  může dojít k vystříkávání. Vystřikující pára je velmi horká. Napěňovací trysky **9** se nedotýkejte a nemířte s ní na osoby.*


- Nechte protéci cca 1 šálek vody.
- Postup ukončete nastavením otočného knoflíku **8** na .

Napěňovací trysku **9** za účelem řádného vyčištění rozložte (**obr. D**)

Čistěte mycím roztokem a měkkým kartáčkem. Všechny díly omyjte, osušte a složte.

Čištění spařovací jednotky

Spařovací jednotku lze před čištěním vyjmout (**obr. E**).

- Kávovar vypněte tlačítkem .
- Síťový vypínač **1** přepněte do polohy 0.
- Otevřete dvířka **18** spařovací jednotky **19**.
- Držte stisknutý červený knoflík **19a** a rukojeť **19b** otočte nahoru, až slyšitelně zaklapne.
- Spařovací jednotku **19** opatrně za rukojeť vytáhněte a pod tekoucí vodou ji bez použití čisticího prostředku umyjte. Nedávejte ji do myčky na nádobí.
- Vnitřek kávovaru vysajte nebo vytrěte vlhkou utěrkou.
- Spařovací jednotku **19** nasadte na doraz.
- Červený knoflík **19a** držte stisknutý a rukojeť **19b** otočte na doraz dolů, až slyšitelně zaklapne. Spařovací jednotka je zajištěna.
- Dvířka spařovací jednotky znovu nasadte.

Servisní program: kombinovaný odvápnovací a čisticí proces

V případě, že u zapnutého kávovaru svítí na displeji "S", měli byste kávovar neprodleně servisním programem odvápnit a vyčistit. Pokud neprovedete servisní program podle návodu, kávovar se může poškodit.

Speciálně určený vhodný odvápnovací prostředek (obj. č. 310967) a čisticí tablety (obj. č. 310575) jsou součástí dodávky a lze je také objednat v servisu.

Pozor

Při každém průběhu servisního programu používejte podle návodu odvápnovací a čisticí prostředek.

Servisní program v žádném případě nepřerušujte! Tekutiny nepijte!

V žádném případě nepoužívejte ocet nebo prostředky na bázi octa!



Do šachty na čisticí tablety nevkládejte v žádném případě odvápnovací tablety nebo jiné odvápnovací prostředky!

i Během trvání servisního programu (asi 40 minut) bliká na displeji LED ukazatel "S".

Důležité: Když je do zásobníku vody nasažen filtr, bezpodmínečně jej před startem servisního programu odstraňte.

Spuštění servisního programu

Důležité: V zásobníku vody **13** by mělo být ještě asi 0,5 l vody

- Kávovar přepněte tlačítkem  do pohotovostního režimu "stand by".
- Stiskněte tlačítko  a držte je minimálně 5 sekund stisknuté. Kávovar se 2× propláchne přes výtok kávy **10**.

➤ Na displeji svítí .

- Misky **21** a **22** vyprázdněte a znovu nasadte.

➤ Na displeji svítí .

- Otevřete víko šachty na mletou kávu/čisticí tablety **15**.


- **Jednu čisticí tabletu** vložte do šachty **15** a víko zavřete.

➤ Na displeji svítí , tlačítko  bliká.

- Zásobník vody nejprve vyprázdněte a pak naplňte vlažnou vodou, přidejte odvápnovací prostředek (2 tablety) a nechte je ve vodě úplně rozpustit (celkové množství tekutiny 0,5 l).


nebo

Nalijte do zásobníku vody hotovou odvápnovací směs (celkové množství tekutiny 0,5 l).

- Stiskněte tlačítko , kávovar se začne odvápnovat. Tento proces trvá cca 10 minut. Odvápnovací tekutina vyteče do misky **22**.

➤ Na displeji bliká .

- Pod trysku **9** postavte dostatečně velkou a vysokou nádobu (asi 0,5 l).

- Nastavte otočný knoflík **8** na , kávovar pokračuje v procesu odvápnování cca 5 minut. Odvápnovací tekutina vytéká do nádoby.


➤ Na displeji svítí .

- Misku **22** vyprázdněte a znovu nasadte.


➤ Na displeji svítí , tlačítko  bliká.

- Zásobník vody **13** vyprázdněte, vyčistěte a naplňte vodou po značku "max." a znovu nasadte.

- Pod trysku **9** postavte dostatečně velkou nádobu (asi na 0,5 l).





- Stiskněte tlačítko , kávovar se začne proplachovat. Voda nateče do nádoby.

➤ Na displeji svítí .


- Otočný knoflík **8** nastavte na , spotřebič nyní zahájí čisticí proces. Doba trvání cca 10 min. Nejdříve uvnitř spotřebiče teče tekutina do misky **22** a potom z výtoku kávy.






➤ Na displeji svítí .

- Misku **21** a misku **22** vyprázdněte, vyčistěte a znovu nasadte.


Kávovar se začne zahřívat a je znovu připraven k provozu, když svítí tlačítka , ,  a .

Důležité upozornění: Pokud se servisní program přeruší např. výpadkem proudu, **bezpodmínečně před** opětovným uvedením do provozu kávovar vymyjte.

- Stiskněte tlačítko .

- Ukazatel LED **S** a tlačítko  blikají.
- Zásobník vody **13** dobře vypláchněte a naplňte čerstvou vodou.
- Stiskněte tlačítko , kávovar se proplachuje do misky.
- Ukazatel LED  bliká.
- Pod tryskou **9** podržte dostatečně velkou a vysokou nádobu (cca 05 l) a otočný knoflík **8** nastavte na . Voda teče do nádoby.
- Ukazatel LED  svítí.
- Otočný knoflík **8** otočte zpět na ●.





Přístroj se proplachuje.

- Poté se displej rozsvítí .
 - Vyprázdněte misky, vyčistěte je a znovu nasadte.
- Spotřebič je znovu připraven k provozu.

Ochrana proti mrazu

Abyste zabránili škodám, které mohou vzniknout vlivem mrazu při dopravě a skladování, musíte kávovar nejdříve důkladně vyprázdnit.

Kávovar musí být připraven k provozu.

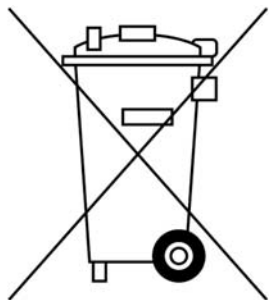
- Pod trysku **9** postavte velkou a úzkou nádobu.
- Stiskněte tlačítko .
- Pokud svítí tlačítko  a na displeji se zobrazí , nastavte otočný knoflík **8** na .
- Zásobník vody vyjměte, vyprázdněte a znovu nasadte. Kávovar nyní po určité době uvolňuje páru.
- Když z trysky **9** již nevystupuje žádná pára, nastavte otočný knoflík zpět na ●.
- Kávovar vypněte.

* Změny jsou vyhrazeny.

SAMOSTATNÉ ODSTRANOVÁNÍ DROBNÝCH PORUCH

PORUCHA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
☪☪☪ blikají, i když je zásobník zrnkové kávy plný.	Mlecí zařízení není zcela naplněno.	Ještě jednou stiskněte tlačítko odběru kávy ☪.
Není možný odběr horké vody ani páry.	Napěňovací tryska 9 je zanesena.	Vyčistěte trysku 9 .
Příliš málo pěny nebo pěna je příliš tekutá.	Napěňovací tryska 9 je znečištěná.	Vyčistěte trysku 9 .
	Zanesená škrticí klapka 9g nebo zanesený otočný knoflík 9a .	Jednotlivé díly očistěte důkladně od zbytků mléka.
	Nevhodné mléko	Používejte studené mléko s obsahem tuku 1,5 %.
Káva vytéká jen po kapkách.	Příliš jemné mletí. Příliš jemná mletá káva.	Nastavte hrubší mletí. Použijte hrubší mletou kávu.
Káva nenatéká	Nesprávně nasazený zásobník vody 13 .	Dbejte na správné nasazení zásobníku vody 13 příp. naplňte systém průtoku vody (viz Uvedení spotřebiče do provozu.)
Káva nemá vrstvu pěny ("crema")	Nevhodný druh kávy Zrnková káva není čerstvě upražená.	Použijte jiný druh kávy. Použijte čerstvou zrnkovou kávu.
	Stupeň mletí není správně nastaven na zrnkovou kávu.	Nastavte optimální stupeň mletí.
Mlecí zařízení nemele zrnkovou kávu.	Zrnka kávy nepadají do mlecího zařízení (příliš olejnatá kávová zrna)	Poklepejte lehce na zásobník kávy.
Mlecí zařízení je příliš hlučné.	V mlecím zařízení cizí částice (např. kamínky, které se vyskytují i ve vybrané kávě).	Kontaktujte servis. Poznámka: mletou kávu lze nadále používat.
Střídavě blikají tlačítka ☪ a ☪.	Spařovací jednotka 19 není namontována, není správně nasazena nebo zajištěna.	Spařovací jednotku 19 nasadte a zajistěte.
Nezobrazí se ukazatel ☪, i když je zásobník vody prázdný	Mezi zásobníkem vody a pláštěm spotřebiče je vodní film, detekce vody je vadná.	Zásobník vody a plášť osušte.

Ekologická likvidace



Obalový materiál ekologicky zlikvidujte.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma.

Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Doplňky ke kávovarům SIEMENS

TK 60001/60002/60003

**Čistící tablety do automatických
kávovarů
SIEMENS**

UBA: 1847 00 12
Dráždivá látka



Ochranná opatření: Nepolykat. Nesmí se dostat do rukou dětem. Vyhýbejte se dotyku s očima. Dráždí oči. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem.

Složení podle směrnice EU:

> 30 % fosfátů, bělicí prostředky na bázi kyslíku;

Další obsažené látky: silikáty, uhličitany, pomocné látky.

Pokyny k použití najdete v návodu k použití.

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 575.

**Odvápňovací tablety do automatických
kávovarů
SIEMENS**

UBA: 18470014
Toxická třída 5
BAG T č. 103 193
Dráždivá látka



Ochranná opatření: Dráždí oči a pokožku. Nepolykat. Uchovávat pod uzamčením tak, aby k tabletám neměly přístup děti.

Vyhýbejte se dotyku s pokožkou a s očima. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem.

Při polknutí tablety zavolejte ihned lékaře a předložte mu příbalový leták nebo etiketu.

Obsahuje sulfamidovou kyselinu, organické kyseliny, pomocné látky.

Použití:

Dvě odvápnovací tablety rozpustíte ve vlažné vodě. Vodu nalijte do zásobníku kávovaru po příslušnou značku.

Pozor:

Kávovar odvápnujte přesně podle údajů uvedených v návodu k použití (dodržujte údaje o množství)

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 817.




Důležité pokyny

- Po 50 litrech (ukazatel na displeji *FILTER WECHSEL / FILTR VYMĚNIT*), nebo nejpozději po dvou měsících je účinek filtru vyčerpán. Musí se vyměnit z hygienických důvodů a zároveň proto, aby se kávovar nezavápnil (může dojít k jeho poškození).
- Filtr nenasazuje, když se na displeji rozsvítí nápis *GERÄT VERKALK [SPÖTTRÄBIČ ZANESEN VODNÍM KAMENEM]*. Kávovar musíte nejdříve odvápnit.
- Před odvápňováním vyjměte filtr ze zásobníku vody.
- Chcete-li filtr aktivovat a zajistit jeho bezvadnou funkci, musí se po nasazení vypláchnout. Dodržujte přitom následující body návodu.
- Pokud se kávovar používá trvale s nasazeným filtrem, měl by se jednou až dvakrát za rok odvápnit, a to i v případě, že se na displeji neobjevuje odpovídající hlášení.
- Pokud používáte vodu z domácího odvápňovacího zařízení, nemusíte filtr používat.

Kávovary s textovým displejem

(S 40, S 45, S 50, S 60, S 75, B 30, B 40, B 60, B 70 a vestavné kávovary)

Nasazení filtru

1. Kávovar musí být zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Podle obrazového návodu nasadte filtr.
4. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
5. Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER NEIN / ALT [FILTR NE / STARÝ]*.
6. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
7. Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER JA / NEU [FILTR ANO / NOVÝ]*.
8. Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
9. S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Volič funkcí **2** přetočte na .
S 50, S 75, B 40, B 70:
Stiskněte volič funkcí  **2a**.
10. **Poznámka:** Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zabarvená, nepijte ji.
11. S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Na displeji se objeví *DREHAUF KAFFEE [NASTAVTE NA KÁVU]*, volič funkcí **2** otočte zpátky na .
S 50, S 75, B 40, B 70:
Kávovar se automaticky zastaví.

Výměna filtru

1. Kávovar musí být zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
4. Nasadte nový filtr.
5. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte *FILTER JA/NEU* [FILTR ANO / NOVÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
8. Pokračuje podle kapitoly Nasazení filtru, bod 8 až 11.

Poznámka: V programu na displeji se může dále opticky zobrazovat tvrdost vody, nastavení není však aktivované.






Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být vypnutý.
2. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
3. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER JA/NEU* [FILTR ANO / NOVÝ].
5. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte *FILTER NEIN/ALT* [FILTR NE / STARÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
8. Stiskněte tlačítko **exit**. Zpátky do pohotovostního režimu.



Kávovary s displejem se symboly

(S 20, B 20)


Nasazení filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Podle obrazového návodu nasadte filtr.
4. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté, dokud se nerozsvítí .
5. Tlačítko **calc 9** stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí .
6. Na potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.
7. Volič funkcí **2** přetočte na .
8. Poznámka: Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zabarvená, nepijte ji.
9. Jakmile se rozsvítí , otočte volič funkcí **2** zpátky na .

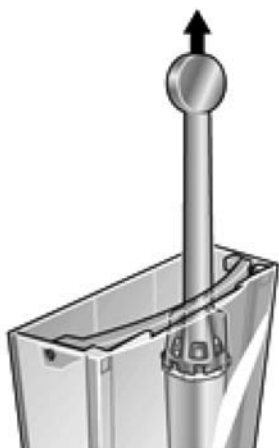
Výměna filtru

1. Svítí  a  – kávovar přepněte do pohotovostního provozu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování proti směru hodinových ručiček.
4. Nasadte nový filtr.
5. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pokračuje podle kapitoly Nasazení filtru, bod 6 až 9.

Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování proti směru hodinových ručiček.
3. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Stisknutím tlačítka **calc 9** zvolte požadovanou tvrdost vody (např. když svítí tlačítko , znamená to tvrdost vody 1).
5. Na potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.

Dodatečné objednávky filtru pod číslem: 461732

1**2****3****4****5****6**

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.

Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5

telefon: +420 800 231 231

e-mail: servis@bmksevis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmoctb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@gmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Svermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaciav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávková 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@piksevis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hobilíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	mainuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladicího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Kmov, Bartulovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L., Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areal Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschsevis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazení@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvstro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-sevis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčícká 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Farahheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	farahheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elservisz@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most, Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajčůva 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bublá	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabriellovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFÍ servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jamí 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Treflík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	treflik@wo.cz	27713377
CH	Chladicí spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazení@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&atelier s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hrubá@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jibosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazení_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VÍKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki_servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n. Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetime.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s.r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro

P - plyn

CH - chlazení

K - kávovary

S výhledovou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrevice.cz a www.siemens-spotrevice.cz.

Návod na obsluhu

TK 58..

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je $F_l \leq 65$ GdB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.

Dôležité upozornenie

Toto espresso je určené len pre osobnú potrebu ako domáci spotrebič. Nie pre profesionálne použitie! V praxi to znamená, že v okamihu, keď sa na tomto poloautomate urobí viac ako **7 500** káv za rok (tj. 7 500 × procesov sparenia), už nejde o použitie tohto prístroja ako domáceho spotrebiča. V tomto prípade sa záruka skracuje ako pri profesionálnych spotrebičoch na polovicu, tzn. na 1 rok a autorizovaný servis nepreberá žiadnu záruku za opotrebované diely.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte, riadte sa podľa neho a uschovajte si ho! Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a nie pre komerčné účely.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Spotrebič pripájajte a prevádzkujte len podľa údajov na typovom štítku.

Používajte ho len vtedy, keď sieťová šnúra a spotrebič nie je poškodený.

Spotrebič používajte len vo vnútorných miestnostiach a pri izbovej teplote.

Osoby (taktiež deti) so zníženými telesnými, senzuálnymi alebo duševnými schopnosťami vnímať realitu alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, nenechávajú obsluhovať spotrebič, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli na obsluhu spotrebiča inštruované osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

V prípade poruchy vyťahnite ihneď koncovku sieťovej šnúry zo zásuvky.

Opravy spotrebiča, ako napr. výmenu poškodenej sieťovej šnúry, môže z bezpečnostných dôvodov vykonávať len náš servis.

Spotrebič alebo sieťovú šnúru nikdy neponárajte do vody.

Nesiahajte do mlecieho zariadenia.

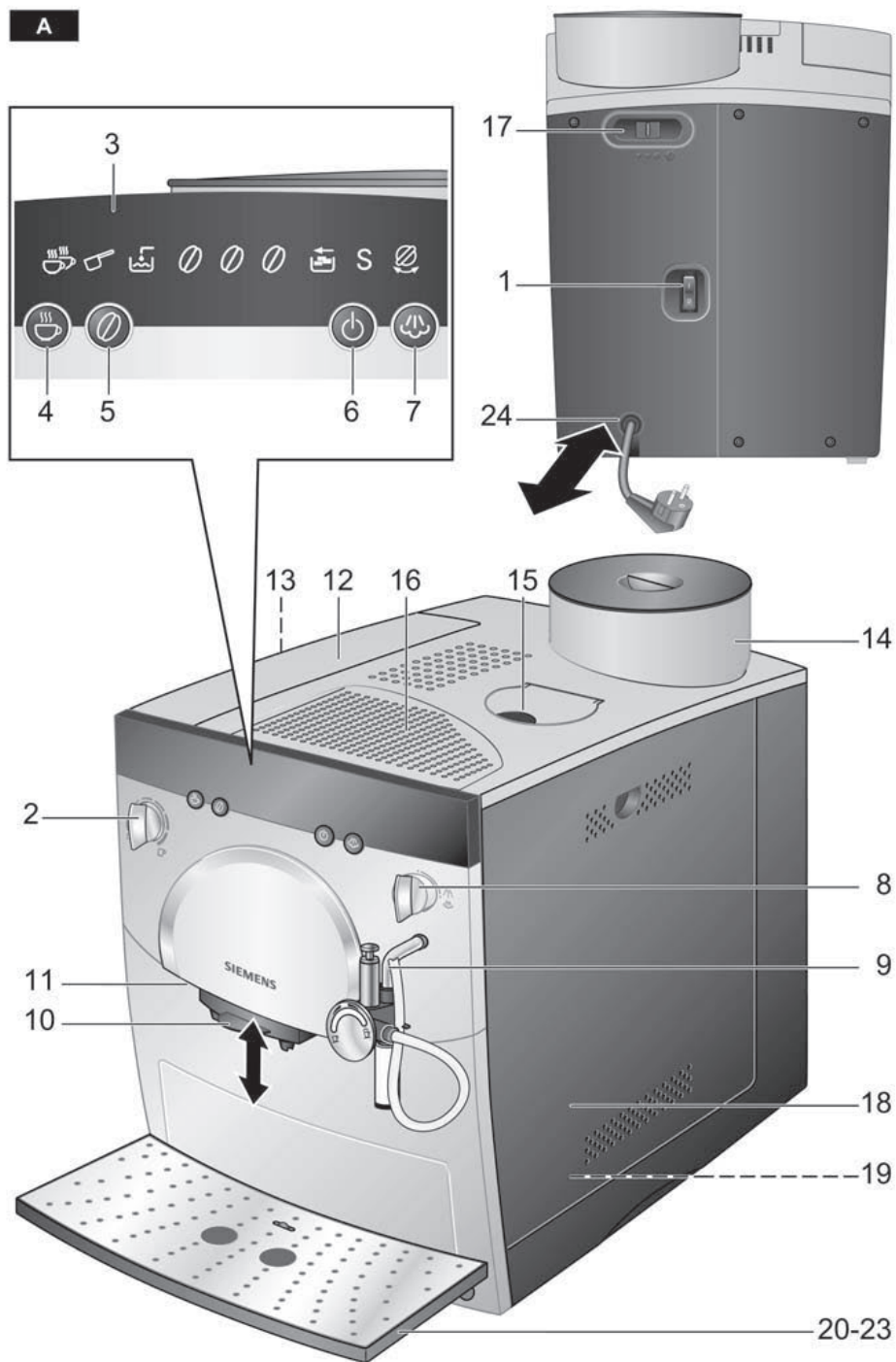
Nebezpečenstvo oparenia!

Napeňovacia tryska **9** sa veľmi zohrieva.

Trysku **9** berte do ruky len za plastovú časť a nemierte s ňou na časti tela.









Z trysky **9** môže na začiatku odberu vystrekovať para alebo horúca voda.

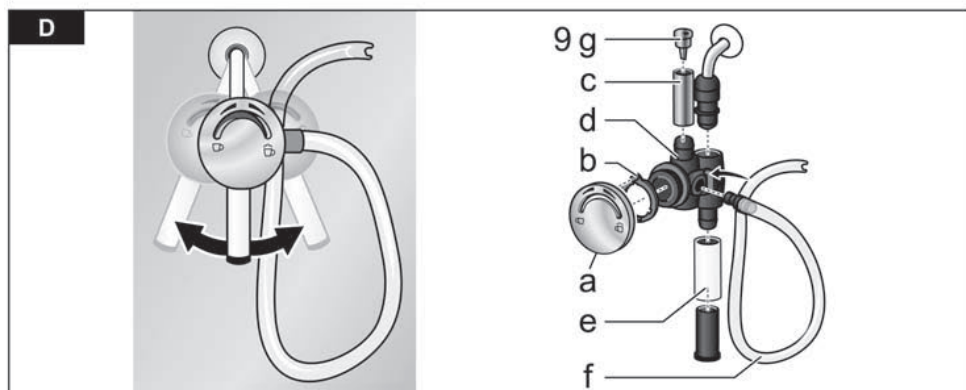
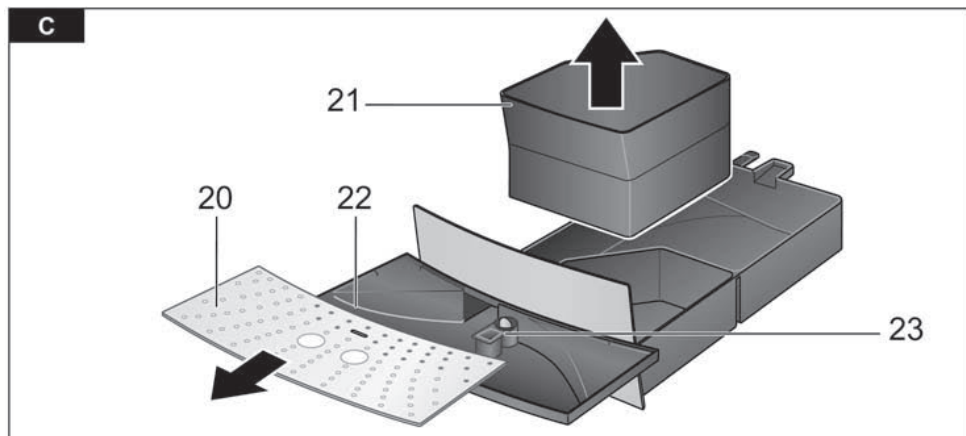
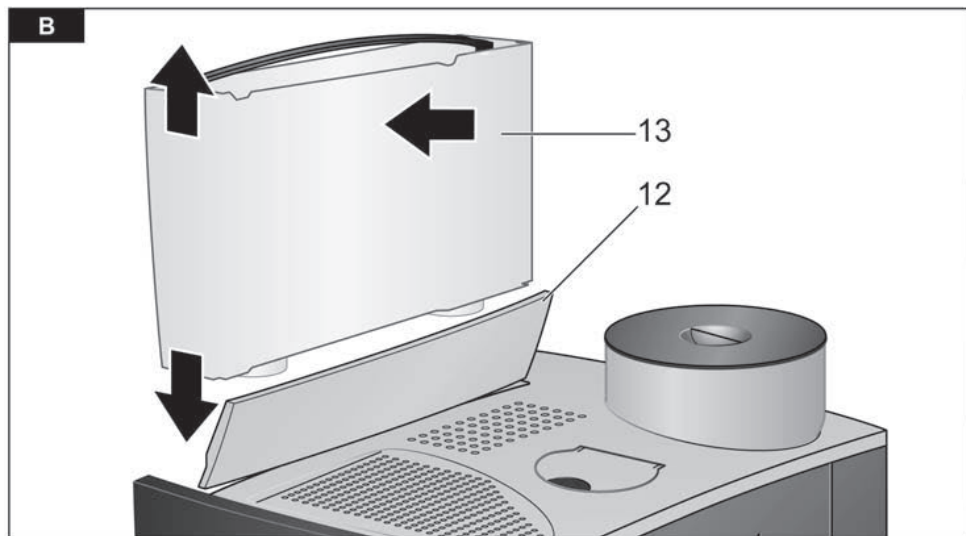
A



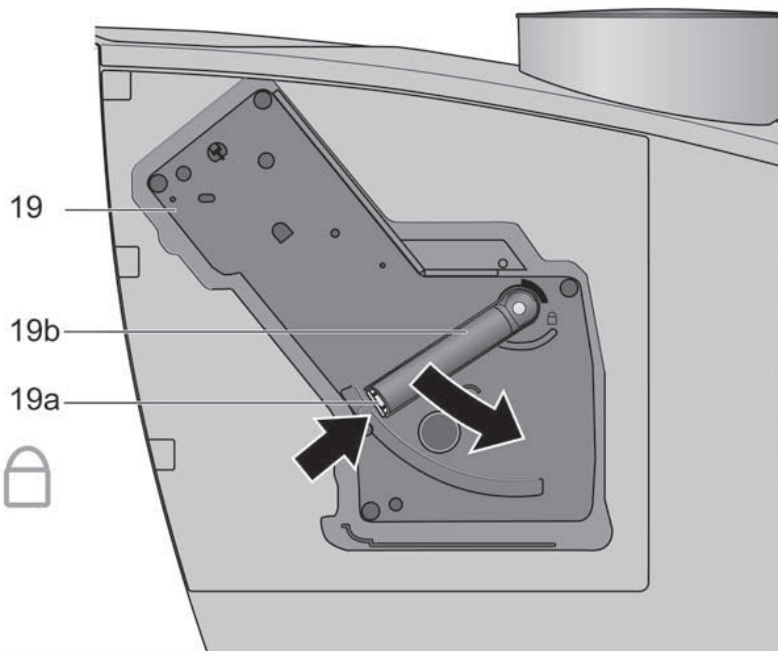
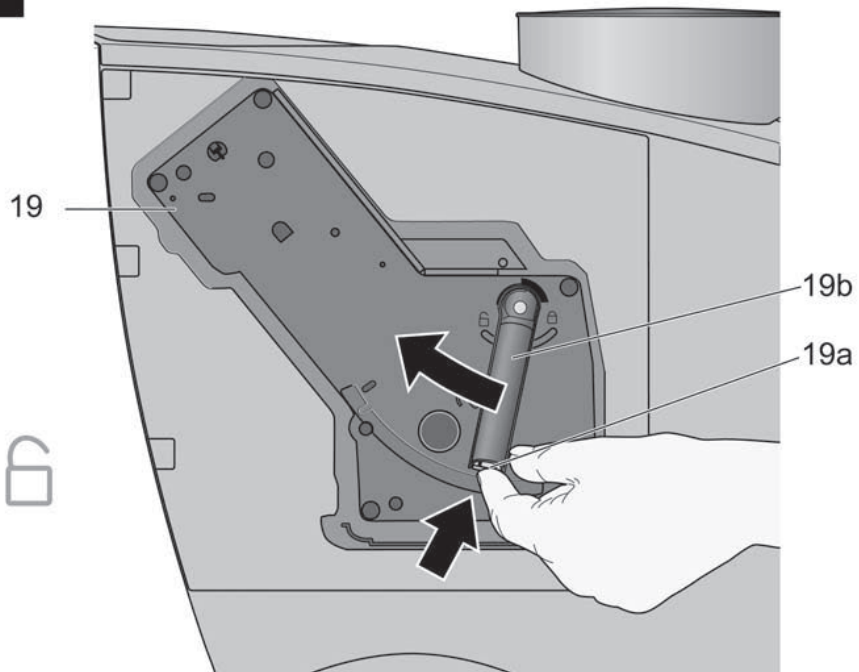
Popis

Obrázok A

- 1 sieťový vypínač zap / vyp
- 2 otočný prepínač množstva kávy
- 3 displej
- 4 tlačidlo odberu kávy 
- 5 tlačidlo  (sila kávy)
- 6 tlačidlo  („stand by“/zapnuté)
- 7 tlačidlo  (ohrev pary)
- 8 otočný prepínač  /  (odber horúcej vody/pary)
- 9 tryska
 - a) otočný ovládač  – ohrev mlieka
 – napenenie mlieka
 - b) označenie
 - c) horné púzdro
 - d) korpus trysky
 - e) výtok s púzdom
 - f) hadička s nástavcom
 - g) škrtiaca klapka
- 10 výškovo nastaviteľný výtok kávy
- 11 osvetlenie šálky
- 12 veko zásobníka vody
- 13 vyberateľný zásobník vody
- 14 zásobník zrnkovej kávy s krytom na zachovanie arómy
- 15 šachta na mletú kávu/čistiace tablety
- 16 odkladacia plocha na šálky (predhrievacia funkcia)
- 17 posuvný prepínač stupňa mletia kávy
- 18 dvierka sparovacej jednotky
- 19 sparovacia jednotka
 - a tlačidlo (červené)
 - b rukoväť
- 20 odkladacia mriežka
- 21 miska na kávovú usadeninu
- 22 miska na zostatkovú vodu
- 23 plavák
- 24 priehradka na kábel



E






Pred prvým použitím

Všeobecné pokyny




Do zásobníka vody nalejte čistou vodu bez oxidu uhličitého, do zásobníka zrnkovej kávy nasypete kávu vhodnú na prípravu espresa alebo zmes kávy do kávovarov. Nepoužívajte zrnkovú kávu glazovanú, karamelizovanú alebo inak upravenú pomocou prísad s obsahom cukru, pretože by ste tým zanesli mliecie zariadenie. Tvrdosť použitej pitnej vody zistíte pomocou zistíte pomocou priloženého testovacieho prúžku. Ak zistíte inú hodnotu ako stupeň 4, kávovar zodpovedajúcim spôsobom naprogramujte (viď kapitola Nastavenie tvrdosti vody).




Uvedenie spotrebiča do prevádzky

- Vytiahnite z priehradky sieťovú šnúru v potrebnej dĺžke a kávovar pripojte do siete.
- Vyberte zásobník vody **13**, vypláchnite ho a nalejte do neho čerstvú studenú vodu. Vodu nalejte len po značku „max.“
- Zásobník vody **13** nasadíte rovno do kávovaru a zatlačíte ho úplne dolu.
- Do zásobníka kávy nasypete zrnkovú kávu.
- Vypínač **1** pretočíte do polohy I. Tlačidlo  sa rozsvieti.
- Uistite sa, či sa otočný prepínač **8** nachádza v polohe „●“.
- Stlačte tlačidlo . Na displeji začne blikať .

Pri prvom uvedení do prevádzky sa musí najskôr naplniť vodovodný systém vo vnútri kávovaru

- Pod trysku **9** postavte šálku.

- Otočný prepínač **8** pretočíte do polohy . Do šálky vytečie trochu vody. Otočný prepínač **8** nastavte opäť do polohy .
- Začne blikať tlačidlo , kávovar sa vyplachuje a zahrieva.


Kávovar je v **pripravený na prevádzku**, hneď ako svietia všetky štyri tlačidlá , ,  a na displeji symbol sily kávy (kávové zrná).

I Kávovar je z výroby štandardne nastavený na optimálnu prevádzku.

Poznámka: Pred prvým použitím kávovaru alebo v prípade, že bol dlhší čas mimo prevádzky, nemá prvá šálka kávy ešte plnú arómu a nemali by ste ju piť.

Ovládacie prvky



1 Sieťový vypínač zap / vyp

Sieťový vypínač **1** sa nachádza na zadnej strane kávovaru a zapína alebo vypína prívod prúdu. Po zapnutí sieťového vypínača sa slabo červenou rozsvieti tlačidlo . Kávovar je v pohotovostnom režime „stand by“.

Pozor














Počas prevádzky sa sieťového vypínača *nedotýkajte*. Kávovar vypnite až vo chvíli, keď nie je v pohotovostnom režime („stand by“).







2 Otočný prepínač na nastavenie množstva kávy

Týmto otočným prepínačom môžete plynule nastaviť množstvo kávy od malej šálky  po veľkú šálku .

3 Displej


Na displeji sa objavujú symboly nastavenia a hlásenia kávovaru.

	odber	2 šálky kávy
	bliká	kryt šachty mletej kávy 15 je otvorený
	svieti	mletá káva / čistenie
	svieti	slabá káva
	svieti	normálna káva
	svieti	silná káva
	blikajú	prázdny zásobník kávy
	svieti	servis: požiadavka na odvápnenie / čistenie kávovaru
	bliká	pracuje servisný program
	svieti	nalejte vodu do zásobníka 13 ,
	svieti	nalejte vodu do zásobníka 13 , pod napeňovacou
+ 	bliká	tryskou 9 podržte šálku a potom pretočte otočný prepínač 8 do polohy 



	bliká	otočný prepínač 8 nastavte do polohy 
	svieti	otočný prepínač 8 nastavte do polohy 
	svieti	vyprázdnite misky
	bliká	misky nie sú nasadené


4 Tlačidlo odberu kávy

Pomocou tohto tlačidla môžete odoberať kávu:

Keď požadujete jednu šálku, stlačte raz: káva sa zomelie, sparí a natečie do šálky. Počas odberu kávy bliká tlačidlo .




Keď požadujete 2 šálky, stlačte dvakrát počas 3 sekúnd: káva sa zomelie, sparí a natečie do dvoch šálok, postup mletia a sparenia kávy sa pritom opakuje.

Počas odberu kávy bliká tlačidlo  a na displeji svieti  (2 šálky).

i Pri ďalšom stlačení tlačidla odberu kávy  je možné odber kávy predčasne ukončiť.








5 Tlačidlo sily kávy

Pri stlačení tlačidla  je možné nastaviť silu kávy:

	slabá
	normálna
	silná

Nastavenie sa zobrazí na displeji.


6 Tlačidlo „stand by“ (pohotovostný režim)

Tlačidlom  sa kávovar zapne, alebo uvedie do pohotovostného režimu. Po stlačení tlačidla  sa kávovar zahrieva. Zatiaľ čo sa kávovar zahrieva a nakoniec vyplachuje, bliká tlačidlo . Akonáhle svietia tlačidlá , , ,  a podľa nastavenia sa na displeji objaví jedno, dve alebo tri kávové zrnká, je kávovar pripravený na prevádzku.




Kávovar sa nevyplachuje, keď:

- je po zapnutí stále ešte teplý
- sa pred prepnutím do pohotovostného režimu „stand by“ neodoberala žiadna káva

7 Tlačidlo odberu horúcej pary

Pri stlačení tlačidla  sa v kávovare začne vyrábať para na napenenie alebo na ohriatie nápojov.

8 Otočný prepínač odberu pary

Pretočením otočného prepínača do polohy horúca voda  alebo para  je možné odberať horúcu vodu alebo paru. Pri odbere pary sa musí najskôr stlačiť tlačidlo  (viď kapitola Napenenie mlieka a teplé mlieko).

Nastavenie a optická signalizácia

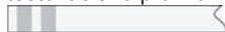
Nastavenie tvrdosti vody

Správne nastavenie tvrdosti vody je dôležité preto, aby kávovar začal včas signalizovať, kedy sa musí odvápníť. Z výroby je tvrdosť vody prednastavená na stupeň 4.








Tvrdosť vody môžete stanoviť pomocou testovacieho prúžku alebo sa informovať v miestnom vodárenskom podniku.

Stupeň	Stupne tvrdosti vody	
	nemecké (°dH)	francúzske (°fH)
1	1 – 7	1 – 13
2	8 – 15	14 – 27
3	16 – 23	28 – 42
4	24 – 30	43 – 54

- Zistíte tvrdosť vody pomocou priloženého testovacieho prúžku.





Napr. = tvrdosť 2

- Prepnete kávovar do pohotovostného režimu „stand by“.
- Stlačte minimálne na 5 sekúnd tlačidlo . Počet osvetlených ovládacích tlačidiel , , ,  symbolizuje nastavenú tvrdosť vody.
- Tlačidlo  stlačte toľkokrát, pokým sa nerozsvieti požadovaná tvrdosť vody.
- Stlačte raz tlačidlo . Nastavené tlačidlá sa na krátku dobu rozsvetia, zvolená tvrdosť vody je uložená do pamäti.

Pri použití vodného filtra (zvláštne príslušenstvo) sa musí nastaviť stupeň tvrdosti vody 1.



Poznámka: Ak počas 90 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, prejde kávovar bez uloženia do pamäti do pohotovostného režimu „stand by“. V pamäti zostane uložené predchádzajúce nastavenie tvrdosti vody.

Pri prvom nasadení filtra alebo po výmene filtra musí byť spotrebič vyčistený.

- Zásobník na vodu naplňte vodou.
- Pod trysku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu (najmenej 0,5 l).
- Otočný ovládač **8** nastavte na .
- Nechajte pretiecť cca 0,5 l vody.
- Otočný ovládač nastavte späť na .

Nastavenie teploty


Je možné nastaviť tri rôzne teploty kávy.

- Spotrebič prepnite do režimu „stand by“.
- Tlačidlá  +  držte stlačené súčasne na min. 5 sekúnd.

Svieti  = nízka teplota

Svieti  +  = stredná teplota


Svieti  +  +  = vysoká teplota

- Stlačením tlačidla môžete nastaviť požadovanú teplotu.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo .

i Z výroby je nastavená stredná teplota.


Energeticky úsporný režim





Spotrebič môže byť naprogramovaný tak, že sa po určitej dobe (1 až 4 hodiny) prepne automaticky do „stand by“.



- Prepnite spotrebič do „stand by“.
- Tlačidlo  držte stlačené min. 5 sekúnd.

Svieti  = vyp. po 0,5 hod.

Svieti  +  = vyp. po 1 hod.

Svieti  +  +  = vyp. po 2 hod.



Svieti  +  +  +  = vyp. po 4 hod.

- Stlačením tlačidla  môžete nastaviť požadovaný čas.
- Stlačením tlačidla  nastavenie uložíte.

i Z výroby je nastavený čas 1 hod.

Reset

Nastavené hodnoty pre tvrdosť vody, teplotu a energeticky úsporný režim môžu byť súčasne nastavené späť na nastavenie z výroby.


- Spotrebič prepnite do „stand by“ a vyberte misky **21** a **22**.
- Tlačidlá  +  podržte stlačené súčasne na min. 5 sekúnd. LED indikátory krátko na potvrdenie zablikajú.
- Misky **21** a **22** opäť nasadte. Spotrebič je v režime „stand by“.

Nastavenie stupňa mletia

Posuvným prepínačom stupňa mletia **17** môžete nastaviť požadovanú jemnosť zomletej kávy, od hrubej po jemnú.

Pozor

Zmenu nastavenia stupňa mletia kávy vykonávajú len v priebehu prevádzky mlecieho zariadenia. V opačnom prípade by sa mohol spotrebič poškodiť.

- Stlačte tlačidlo odberu kávy .
- Počas prevádzky mlecieho zariadenia presuňte posuvný prepínač **17** do požadovanej polohy: čím menší bod, tým bude zomletá káva jemnejšia.

i Nové nastavenie bude účinné až pri druhej alebo tretej šálky kávy.

Tip: Pri dotmava pražených kávových zrnách nastavujte hrubšie mletie, pri svetlejších kávových zrnách nastavujte jemnejšie mletie.

Plavák

Plavák **23** v miske **22** zobrazuje, kedy sa miska musí vyliat.

- Ak je plavák **23** dobre viditeľný, je potrebné misku **22** vyliat.



Príprava

Tento automat na prípravu espressa a kávy melie na každú šálku čerstvú kávu. Používajte prevažne špeciálnu kávu na espresso alebo zmes kávy do kávovarov. Kávu uchovávajte v chlade, uzatvorenú bez prístupu vzduchu alebo v mrazničke. Zrnková káva sa môže mlieť aj mrazená.

Tip: Šálky, predovšetkým hrubostenné šálky na espresso, predhrievajte na odkladacej ploche na šálky **16**, alebo ich vypláchnite horúcou vodou.

Príprava zo zrnkovej kávy


Kávovar musí byť pripravený k prevádzke.

- Otočným prepínačom **2** nastavte požadované množstvo kávy.
- Tlačidlom  zvolte stupeň mletia kávy, ktorý uprednostňujete.
- Pod výtok kávy **10** postavte predhriate šálky.
- Podľa požadovaného počtu šálok stlačte tlačidlo odberu kávy  buď raz (1 šálka), alebo počas troch sekúnd dvakrát (2 šálky). Káva sa sparí a začne vytekať do šálok.

Pozor

Pri voľbe dvoch šálok kávovar dvakrát za sebou melie a sparuje kávu.

- Výtok kávy sa automaticky zastaví, akonáhle vyteklo nastavené množstvo kávy.

- **i** Ďalším stlačením tlačidla odberu kávy  je možné priebeh sparovania kávy predčasne ukončiť. Na odber 2 šálok má kávovar k dispozícii dve výtokové trysky (šálky postavte vedľa seba).


Príprava z espressa/mletej kávy

Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

- Otočným prepínačom **2** nastavte požadované množstvo kávy.
- Pod výtok kávy **10** postavte predhriate šálky.
- Otvorte kryt šachty na mletú kávu **15**.
- Do šachty na mletú kávu **14** nasypete jednu až dve zarovnané odmerky jemne namletej kávy.

Pozor

Nesypete do šachty na mletú kávu celé kávové zrná, alebo rozpustnú kávu! Do šachty nasypete maximálne dve zarovnané odmerky kávy.

- Kryt šachty na mletú kávu **14** uzavrite.
- Stlačte tlačidlo odberu kávy .

- **i** Pri každej ďalšej šálke tento postup opakujte.

Poznámka: Ak neodoberiete kávu počas 90 sekúnd, sparovacia komora sa automaticky vyprázdni, aby predišla riziku preplnenia. Kávovar sa vypláčne.


Príprava horúcej vody

Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.


Pri tejto funkcii je možné pripraviť horúcu vodu napríklad na jednu šálku čaju.

Nebezpečenstvo oparenia

*Tryska **9** sa značne zahrieva a preto ju chytajte len za plastovú časť.*

- Postavte pod trysku **9** vhodnú šálku.
- Otočný ovládač **9a** nastavte na stred šálky.
- Otočný prepínač **8** pretočte do polohy .

Nebezpečenstvo oparenia

Po nastavení polohy  môže dôjsť k vystrekovaniu. Trysky **9** sa nedotýkajte a nemierť ňou na osoby.




- Voda nateká do šálky.
- Odber horúcej vody ukončíte pretočením otočného prepínača **8** späť do polohy ●.

Príprava mliečnej peny a teplého mlieka




Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

Nebezpečenstvo oparenia


Tryska **9** sa značne zahrieva a preto ju chytajte len a plastovú časť.

- Otočný ovládač **9a** nastavte na  pre mliečnu penu alebo na  pre teplé mlieko.
- Hadičku **9f** ponorte do nádoby s dostatočným množstvom mlieka.
- Stlačte tlačidlo . Začne blikať.

i Kávovar sa bude približne 20 sekúnd zahrievať.

- Pod trysku **9** postavte vhodnú šálku.
- Keď sa rozsvieti tlačidlo  a na displeji sa zobrazí , nastavte otočný ovládač **8** na .


Nebezpečenstvo oparenia

Po nastavení na  môže dôjsť k vystrekovaniu. Vystupujúca para je veľmi horúca a môže spôsobiť vystrekovanie tekutiny. Trysky **9** sa nedotýkajte a nemierť ňou na osoby.

- Mlieko je teraz nasiate a napenené alebo zohriate.
- Ukončíte postup pretočením otočného prepínača **8** do polohy ●.

Upozornenie: Po ochladnutí trysky **9** ihneď vyčistite. Zaschnuté zvyšky mlieka sa veľmi ťažko odstraňujú (viď Čistenie napeňovacej trysky).

Tip: Používajte najlepšie polotučné chladné mlieko s obsahom tuku 1,5 %.

Mliečne nápoje ako napr. kakao môžete pripravovať s nastavením .

Ošetrovanie a čistenie


Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

Pred čistením vyťahnite koncovku sieťovej šnúry zo zásuvky. Kávovar v žiadnom prípade nenamáčajte do vody. Nepoužívajte parné čističe.

Každodenne čistenie


V kávovare zostávajú po každom použití zvyšky kávy a mlieka. Preto čistite kávovar a odstraňujte tieto zvyšky denne (najlepšie v závere dňa).

- Na výtoku kávy **10** čistite obe výtokové trysky mokrú tkaninou.
- Plášť utrite vlhkou tkaninou. Nepoužívajte žiadne drsné prostriedky.
- Všetky voľné časti kávovaru umývajte výhradne ručne.
- Zásobník vody **13** vyplachujte len vodou.
- Misky na kávovú usadeninu **21** a na zvyškovú vodu **22** vyberte, vyprázdňte a vyumývajte.
- Vnútro kávovaru (výnimka: misky) vytrite alebo povysávajte.




Poznámka: Ak je kávovar zapnutý v studenom stave tlačidlom  v pohotovostnom režime („stand by“), alebo prejde po odbere kávy do režimu „stand by“, automaticky sa vypláchne. Systém sa tak sám čistí.

Čistenie napeňovacej trysky 9


Dôležité: Napeňovaciu trysku **9** vyčistíte po každom použití.

- Hadičku **9f** ponorte do nádoby s teplou vodou.
- Pod napeňovaciu trysku **9** postavte vhodnú nádobu.
- Stlačte tlačidlo , začne blikať.

i Kávovar sa teraz bude približne 20 sekúnd zohrievať.

- Keď sa rozsvieti tlačidlo  a na displeji sa zobrazí , nastavte otočný ovládač **8** na .

Nebezpečenstvo oparenia

*Po nastavení na  môže dôjsť k vystrekovaniu. Vystupujúca para je veľmi horúca a môže spôsobiť vystrekovanie tekutiny. Trysky **9** sa nedotýkajte a nemierte ňou na osoby.*


- Nechajte pretiecť približne 1 šálku vody.
- Ukončíte postup pretočením otočného ovládača **8** do polohy ●.

Napeňovaciu trysku **9** za účelom poriadneho vyčistenia rozložte (**obr. D**)

Čistite čistiacim roztokom a mäkkou kefkou. Všetky časti umyte, vysušte a zložte.

Čistenie sparovacej jednotky

Sparováciu jednotku je možné pred čistením vybrať (obr. E).

- Kávovar vypnite tlačidlom .
- Sieťový vypínač **1** prepnite do polohy **0**.
- Otvorte dvierka **18** sparovacej jednotky **19**.
- Držte stlačené červené tlačidlo **19a** a rukoväť **19b** otočte hore, kým počuteľne nezaklapne.
- Sparováciu jednotku **19** opatrne za rukoväť vytiahnite a pod tečúcou vodou ju bez použitia čistiaceho prostriedku umyte. Nedávajte ju do umývačky riadu.
- Vnútro kávovaru povysávajte alebo vyutierajte vlhkou tkaninou.
- Sparováciu jednotku **19** nasadte na doraz.
- Červené tlačidlo **19a** držte stlačené a rukoväť **19b** otočte na doraz dolu, pokým počuteľne nezaklapne. Sparovacia jednotka je zaistená.
- Dvierka sparovacej jednotky opäť nasadte.

Servisný program: kombinovaný odvápnovací a čistiaci proces

V prípade, že pri zapnutom kávovare svieti na displeji „S“, mali by ste kávovar okamžite servisným programom odvápnit a vyčistiť. Ak nevykonáte servisný program podľa návodu, kávovar sa môže poškodiť.

Špeciálne vyvinutý vhodný odvápnovací prostriedok (obj. č. 310451) a čistiace tablety (obj. č. 31575) sú súčasťou dodávky kávovaru a je možné ich taktiež objednať v servise.

Pozor

Pri každom priebehu servisného programu používajte podľa návodu odvápnovací a čistiaci prostriedok.

Servisný program v žiadnom prípade neprerušujte! Tekutiny nepite!

V žiadnom prípade nepoužívajte ocot alebo prostriedky na báze octu!







Do šachty na čistiace tablety nekladajte v žiadnom prípade odvápnovacie tablety alebo iné odvápnovacie prostriedky!

1 Počas trvania servisného programu (približne 40 minút) bliká na displeji LED indikátor „S“.

Dôležité: Keď je do zásobníka vody nasadený filter, bezpodmienečne ho pred spustením servisného programu vyberte.




Spustenie servisného programu








Dôležité: V zásobníku vody **13** by malo byť ešte približne 0,5 l vody





- Kávovar prepnete tlačidlom  do pohotovostného režimu („stand by“).
- Stlačte tlačidlo  a podržte ho minimálne 5 sekúnd stlačené. Kávovar sa 2x prepláchnie cez výtok kávy **10**.
- Na displeji sa rozsvieti .
- Misku **21** a misku **22** vyprázdňte a opäť nasadte.
- Na displeji sa rozsvieti .
- Otvorte kryt šachty na mletú kávu/čistiace tablety **15**.
- Jednu čistiacu tabletu vložte do šachty **15** a veko zatvorte.
- Na displeji svieti , tlačidlo  bliká.
- Zásobník vody najskôr vyprázdňte a potom naplňte vlažnou vodou, pridajte odvápnovací prostriedok (2 tablety) a nechajte ho vo vode úplne rozpustiť (celkové množstvo tekutiny 0,5 l).

alebo

Nalejte do zásobníka vody hotovú odvápnovaciu zmes (celkové množstvo tekutiny 0,5 litra).






- Stlačte tlačidlo , kávovar sa začne odvápnovať. Tento proces trvá približne 10 minút. Odvápnovacia tekutina vytečie do misky **22**.
- Na displeji bliká .
- Pod trysku **9** postavte dostatočne veľkú a vysokú nádobu (asi na 0,5 litra).
- Nastavte otočný ovládač **8** na , kávovar pokračuje v procese odvápnovania, čo trvá približne 5 minút. Ovápňovacia tekutina vyteká do nádoby.

- Na displeji svieti .
- Misku **22** vyprázdňte a opäť ju nasadte.
- Na displeji svieti , tlačidlo  bliká.
- Zásobník vody **13** vyprázdňte, vyčistite, naplňte až po značku „max.“ vodou a opäť nasadte.
- Pod trysku **9** postavte dostatočne veľkú nádobu (asi na 0,5 l).
- Stlačte tlačidlo , kávovar sa začne preplachovať. Voda natečie do nádoby.
- Na displeji sa rozsvieti .
- Otočný ovládač **8** nastavte na , spotrebič teraz spustí proces čistenia. Doba trvania približne 10 min. Najskôr vo vnútri spotrebiča tečie tekutina do misky **22** a potom z výtoku kávy.
- Na displeji sa rozsvieti .
- Misku **20** a misku **21** vyprázdňte, vyčistite a opäť nasadte.


Kávovar sa začne zahrievať a je opäť pripravený na prevádzku, keď sa rozsvietia tlačidlá , , , .

Dôležité upozornenie: Ak sa servisný program preruší napr. výpadkom prúdu, bezpodmienečne pred opätovným uvedením do prevádzky kávovar vyumývajte.

- Stlačte tlačidlo .

- LED indikátor **S** a tlačidlo  blikajú.
- Zásobník vody **13** dobre vypláchnite a naplňte čerstvou vodou.
- Stlačte tlačidlo , kávovar sa preplachuje do misky.
- LED indikátor  bliká.
- Pod tryskou **9** podržte dostatočne veľkú a vysokú nádobu (približne 0,5 l) a otočný ovládač **8** nastavte na . Voda tečie do nádoby.
- LED indikátor  svieti.
- Otočný ovládač **8** otočte späť na ●.

Zariadenie sa preplachuje.





- Potom sa na displeji rozsvieti .
- Vyprázdnite misky, vyčistite ich a opäť nasadzte.

Spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.






Ochrana proti mrazu

Aby ste zabránili škodám, ktoré môžu vzniknúť vplyvom mrazu pri doprave a skladovaní, musíte kávovar nejskôr dôkladne vyprázdniť.

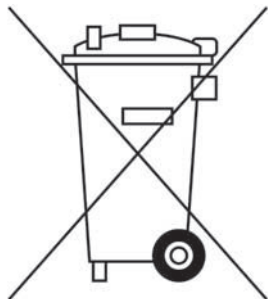
Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

- Pod trysku **9** postavte veľkou a úzkou nádobu.
- Stlačte tlačidlo .
- Ak svieti tlačidlo  a na displeji sa zobrazí , nastavte otočný ovládač **8** na .
- Zásobník vody vyumývajte, vyprázdnite a opäť nasadzte. Kávovar teraz určitý čas uvoľňuje paru.
- Keď z trysky **9** už nevystupuje žiadna para, nastavte otočný ovládač späť na ●.
- Kávovar vypnite.

* Zmeny sú vyhradené.

SAMOSTATNÉ ODSTRÁNENIE DROBNÝCH PORÚCH		
PORUCHA	PRÍČINA	ODSTRÁNENIE
 blikajú, aj keď je zásobník kávy plný.	Mlecie zariadenie nie je dostatočne naplnené.	Ešte raz stlačte tlačidlo odberu kávy  .
Nie je možný odber horúcej vody ani pary.	Tryska 9 je zanesená.	Vyčistite trysku 9 .
Veľmi málo peny alebo je pena veľmi tekutá.	Tryska 9 je znečistená.	Vyčistite trysku 9 .
	Zanesená škrtiaca klapka 9g alebo zanesený otočný ovládač 9a .	Jednotlivé časti vyčistite dôkladne od zvyškov mlieka.
	Nevhodné mlieko.	Používajte studené mlieko s obsahom tuku 1,5 %.
Káva vyteká len po kvapkách.	Veľmi jemné mletie. Veľmi jemná mletá káva.	Nastavte hrubšie mletie. Použite hrubšiu mletú kávu.
Káva nenateká	Nesprávne nasadený zásobník vody 13 .	Dbajte na správne nasadenie zásobníka vody 13 poprípade naplňte systém prietoku vody (viď Uvedenie spotrebiča do prevádzky.)
Káva nemá vrstvu peny („crema“)	Nevhodný druh kávy. Zrnková káva nie je čerstvo upražená.	Použite iný druh kávy. Použite čerstvú zrnkovú kávu.
	Stupeň mletia nie je správne nastavený na zrnkovú kávu.	Nastavte optimálny stupeň mletia.
Mlecie zariadenie nemelie zrnkovú kávu.	Zrnká kávy nepadajú do mlecieho zariadenia (veľmi olejnaté kávové zrná)	Poklepte ľahko na zásobník kávy.
Mlecie zariadenie je veľmi hlučné.	V mlecí zariadení cudzie častice (napr. kamienky, ktoré sa vyskytujú aj v prebranej káve).	Kontaktujte servis. Poznámka: mletú kávu je možné naďalej používať.
Striedavo blikajú tlačidlá  a  .	Sparovacia jednotka 19 nie je namontovaná, nie je správne nasadená alebo zaistená.	Sparovaciu jednotku 19 nasadte a zaistite.
Nezobrazí sa indikátor  , aj keď je zásobník vody prázdny	Medzi zásobníkom vody a plášťom spotrebiča je vodný film, detekcia vody je chybná.	Zásobník vody a plášť vysušte.

Ekologická likvidácia



Obalový materiál ekologicky zlikvidujte.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o elektrických a elektronických vyslúžilých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu vyslúžilých spotrebičov platný v celej Európskej únii.

Informácie pre užívateľa týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení.

Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde bude prijatý bezplatne.

Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Doplňky ku kávovarom SIEMENS

TK 60001/60002/60003

Čistiace tablety do automatických kávovarov

SIEMENS

UBA: 1847 00 12
Dráždivá látka



Ochranné opatrenia: Neprehítať. Nesmie sa dostať do rúk deťom. Vyhybajte sa kontaktu s očami. Dráždi oči. Ak dôjde ku kontaktu s očami, ihneď ich dôkladne vyumývajte vodou a kontaktujte lekára.

Zloženie podľa smernice EU:

> 30 % fosfátov, bieliace prostriedky na báze kyslíka;

Ďalšie obsiahnuté látky: silikáty, uhličitany, pomocné látky.

Pokyny na použitie nájdete v návode na obsluhu.

Dodatočné objednávky pod číslom: 310575

Odvápňovacie tablety do automatických kávovarov

SIEMENS

UBA: 1847 00 14
Toxická trieda 5
BAG T č. 103 193
Dráždivá látka



Ochranné opatrenia: Dráždi oči a pokožku. Neprehítať. Skladovať uzamknuté tak, aby k tabletám nemali prístup deti. Vyhybajte sa kontaktu s pokožkou a očami. Ak dôjde ku kontaktu s očami, ihneď ich dôkladne vyumývajte vodou a kontaktujte lekára. Pri prehltnutí tablety ihneď vyhľadajte lekársku pomoc a predložte lekárovi príbalový leták alebo etiketu.

Obsahuje sulfamidovú kyselinu, organické kyseliny, pomocné látky.

Použitie:

Dve odvápnovacie tablety rozpustíte vo vlažnej vode. Vodu nalejte do zásobníka kávovaru po príslušnú značku.

Pozor:

Kávovar odvápnujte presne podľa údajov uvedených v návode na obsluhu (dodržiavajte údaje o množstve)

Dodatočné objednávky pod číslom: 310817





Dôležité pokyny

- Po 50 litroch (indikátor na displeji *FILTER WECHSEL* / FILTER VYMENIŤ), alebo najneskôr po dvoch mesiacoch je účinok filtra vyčerpaný. Musí sa vymeniť z hygienických dôvodov a zároveň preto, aby sa kávovar nezavápnil (môže dôjsť k jeho poškodeniu).
- Filter nenasadzujte, keď sa na displeji rozsvieti nápis *GERAET VERKALK* [SPOTREBIČ ZANESENÝ VODNÝM KAMEŇOM]. Kávovar musíte najskôr odvápniť.
- Pred odvápňovaním vyberte filter zo zásobníka vody.
- Ak chcete filter aktivovať a zaistiť jeho bezchybnú funkciu, musí sa po nasadení vypláchnuť. Dodržiavajte pritom nasledujúce body návodu.
- Ak sa kávovar používa trvalo s nasadeným filtrom, mal by sa jeden až dvakrát za rok odvápniť a to aj v prípade, že sa na displeji nezobrazuje zodpovedajúce hlásenie.
- Ak používate vodu z domáceho odvápňovacieho zariadenia, nemusíte filter používať.

Kávovary s textovým displejom

(S 40, S 45, S 50, S 60, S 75, B 30, B 40, B 60, B 70 a vstavané kávovary)

Nasadenie filtra

1. Kávovar musí byť zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Podľa obrazového návodu nasadíte filter.
4. Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
5. Pomocou ← alebo → zvolíte *FILTER NEIN / ALT* [FILTER NIE / STARÝ].
6. Stlačte tlačidlo **P**, indikátor začne blikať.
7. Pomocou ← alebo → zvolíte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
8. Stlačte tlačidlo **P** na uloženie do pamäti alebo na nastavenie.
9. S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vstavané kávovary:
Volič funkcií **2** pretočte na  
S 50, S 75, B 40, B 70:
Stlačte volič funkcií  **2a**.
10. **Poznámka:** Kávovar sa automaticky vypláchne (približne 2 min.), voda vyteká do pripravenej nádoby a môže byť jemne zafarbená, nepite ju.
11. S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vstavané kávovary:
Na displeji sa zobrazí *DREH AUF KAFFEE* [NASTAVTE NA KÁVU], volič funkcií **2** otočte späť na 
S 50, S 75, B 40, B 70:
Kávovar sa automaticky zastaví.

Výmena filtra

1. Kávovar musí byť zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
4. Nasadte nový filter.
5. Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
6. Pomocou ← alebo → zvolte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
7. Stlačte tlačidlo **P**, kontrolka začne blikať.
8. Pokračujte podľa kapitoly Nasadenie filtra, bod 8 až 11.

Poznámka: V programe na displeji sa môže ďalej opticky zobrazovať tvrdosť vody, nastavenie však nie je aktivované.






Vybratie filtra

1. Kávovar musí byť vypnutý.
2. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
3. Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
4. Pomocou ← alebo → zvolte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
5. Stlačte tlačidlo **P**, kontrolka začne blikať.
6. Pomocou ← alebo → zvolte *FILTER NEIN / ALT* [FILTER NIE / STARÝ].
7. Stlačte tlačidlo **P** na uloženie do pamäti alebo na nastavenie.
8. Stlačte tlačidlo **exit**. Späť do pohotovostného režimu.



Kávovary s displejom so symbolmi

(S 20, B 20)


Nasadenie filtra

1. Kávovar musí byť v pohotovostnom režime „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Podľa obrazového návodu nasadte filter.
4. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené, pokiaľ sa nerozsvieti .
5. Tlačidlo **calc 9** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nerozsvieti .
6. Na potvrdenie stlačte tlačidlo **cafe 5**.
7. Volič funkcií **2** pretočte na .
8. Poznámka: Kávovar sa automaticky vypláchne (približne 2 min.), voda vyteká do pripravenej nádoby a môže byť jemne zafarbená, nepite ju.
9. Hneď ako sa na rozsvieti  otočte volič funkcií **2** späť na .

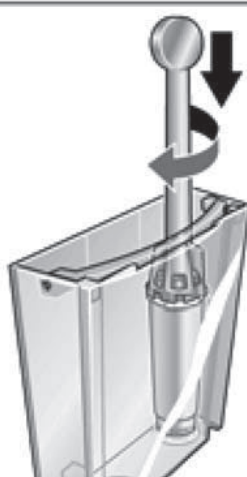
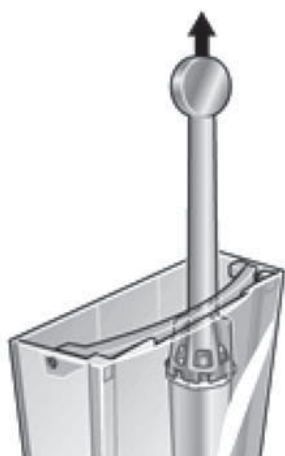
Výmena filtra

1. Sviety  a  - kávovar prepnite do pohotovostného režimu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
4. Nasadte nový filter.
5. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené.
6. Pokračujte podľa kapitoly Nasadenie filtra, bod 6 až 9.

Vybratie filtra

1. Kávovar musí byť v pohotovostnom režime „stand by“.
2. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
3. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené.
4. Stlačením tlačidla **calc 9** zvolíte požadovanú tvrdosť vody (napr. keď svieti tlačidlo , znamená to tvrdosť vody 1).
5. Na potvrdenie stlačte tlačidlo **cafe 5**.

Dodatočné objednávky filtra pod číslom: 461732

1**2****3****4****5****6**

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

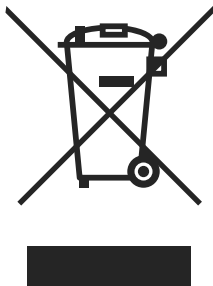
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Service stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@stovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	024/5958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextira.sk	026/4463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesachá 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	056/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.libonitr@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Pešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baran servis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.petripavlicek-elektroservis.sk	pavlicek_elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohornská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebiteľov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905777817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rozník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk	045/5400798	0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zs servis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www/m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	